

**Demande de  
subvention pour la  
numérisation de  
documents  
patrimoniaux**

Médiathèque de  
Saint-Dié-des-Vosges

2015

## 1 Cadre du projet

**Titre du projet :** Numérisation de documents patrimoniaux

**Collections concernées :** une partie du fonds Goll (manuscrits, tapuscrits, ...) – 1913 - 1925

**Accès au produit de la numérisation :** exposition + en cours de définition

**Durée prévisionnelle du projet :** 2 mois

**Budget prévisionnel du projet :** 5000 euros

	Fonds propres	Subventions obtenues	Subventions sollicitées (D.R.A.C.)
Numérisation (sous-traitance, travaux préparatoires...)	2500 €	0 €	2500 €
Taux de financement	50%	0%	50%

## 2 Renseignements administratifs

**Nom de l'institution responsable du fonds à numériser :** Médiathèque de Saint-Dié-des-Vosges

**Personne à contacter pour le projet** (chef de projet) : Julie CARON ([jcaron@ville-saintdie.fr](mailto:jcaron@ville-saintdie.fr)), bibliothécaire

**Adresse :**

Médiathèque de Saint-Dié-des-Vosges

11 Rue Saint Charles

88 100 SAINT-DIE-DES-VOSGES

Courriel : [media\\_vhsecretariat@ville-saintdie.fr](mailto:media_vhsecretariat@ville-saintdie.fr)

Tél. : 03 29 51 60 40

### 3 Descriptif du projet

Dans le cadre d'une exposition sur Yvan Goll, poète pacifiste et internationaliste du début du XXème siècle, montée conjointement par la bibliothèque et le musée, la ville de Saint-Dié-des-Vosges souhaite valoriser le fonds qu'elle détient. Cette valorisation aura pour premier cadre l'exposition prévue en juillet 2016.

Cette campagne de numérisation sera la première opération d'envergure pour la Médiathèque de Saint-Dié-des-Vosges, qui n'a pour le moment numérisé que deux ouvrages de ses collections patrimoniales : le *Graduel* (manuscrit enluminé de chants religieux de la fin du XVème siècle), et la *Cosmographiae Introductio* (ouvrage de cosmogonie, publié à Saint-Dié-des-Vosges).

Cette campagne serait donc un premier pas vers la numérisation des collections. La numérisation apparaît comme une composante logique d'un établissement moderne, attaché à la conservation tout autant qu'à la valorisation et à la communication des documents patrimoniaux, via les moyens les plus actuels.

Cette intention a été validée par délibération du conseil municipal du 22/12/2015.

#### 3.1 Acquisition d'images

Il s'agit, dans le cadre de ce projet, de numériser une partie du fonds Claire et Yvan Goll détenu par la Médiathèque de Saint-Dié-des-Vosges, notamment les documents produits entre 1913 et 1925. Cette période s'illustre dans l'œuvre d'Yvan Goll par sa conviction pacifiste et internationaliste (période qui fait sens dans le cadre des commémorations de la première guerre mondiale).

Le corpus à numériser se compose de différents types de documents (manuscrits, tapuscrits, livres édités). La sélection de ce corpus a été menée en étroite collaboration avec l'Association des Amis de la Fondation Claire et Yvan Goll, spécialiste du fonds Goll sur le territoire de Saint-Dié-des-Vosges.

Une description exhaustive de ce corpus est présentée en annexe de ce document.

#### 3.2 Valorisation et conservation des images produites

##### 3.2.1 Mise à disposition des images numérisées

Le premier objet de la numérisation de ce corpus est de proposer les œuvres numérisées au regard des visiteurs de l'exposition en cours de préparation sur Yvan Goll, poète pacifiste. L'exposition de textes originaux, manuscrits, tapuscrits, sera ainsi complétée par des images numériques qui permettront une mise en scène différente, et un rapport au visiteur / lecteur plus charnel (car manipulable par des modalités en cours de définition).

Cette exposition sera d'abord visible à Saint-Dié-des-Vosges, mais sa vocation européenne la rendra visible en Belgique, en Allemagne, et au Luxembourg.

La valorisation de cette campagne de numérisation est étroitement dépendante du projet de réinformatisation de la Médiathèque actuellement en cours de définition. Les fichiers numériques seront à tout le moins intégrés dans le futur système d'information via une solution de gestion de bibliothèque numérique.

En attendant que cette solution de consultation à distance soit effective, la Médiathèque utilisera les moyens mis à sa disposition par le web 2.0 afin de valoriser tout ou partie des collections numérisées : réseaux sociaux, Flickr, etc...

Cette valorisation sera facilitée au niveau juridique, étant donné que la ville possède les droits patrimoniaux de l'œuvre d'Yvan Goll, qui n'est pas encore versée dans le domaine public. A ce titre, une réflexion sera engagée concernant la protection de l'œuvre en interne.

### **3.2.2 Conservation des fichiers numériques**

Réalisés le plus possible en conformité avec les recommandations techniques ministérielles et conformes au plan de nommage conseillé, les fichiers numériques seront conservés sur des disques durs.

## **Annexe : Corpus à numériser (corpus réalisé en collaboration avec les Amis de la Fondation Claire et Yvan Goll)**

### **MANUSCRITS**

- Ecrits sur la littérature et l'art,	1919	
a) sur l'expressionnisme		25f.
b) sur le surréalisme		8f.
c) - Paris étoile des poètes/trad. Claire Goll suivi de « Paris Stern der Dichter »,	1922	24f.
- Die Pariser Radio und die Dichter		2f.
h1) – Lettre à feu le poète Apollinaire		6f.
h2) – Yvan Goll sur André Breton		1f.
h8) – Discours du grand dormeur		2f.
h9) – Reiner [1895-1925]		2f.
k1) – Articles sur la peinture. Archipenko		2f.
- La Genèse	1919	17f.
- James Joyce	1920	109f.
- Assurance contre le suicide	1920	57f.
- La Chaplinade ou Charlot poète, théâtre	1920	39f.
- Mélusine, opéra	1920	798f.
- Das Lächeln Voltaires [Dernier exil de monsieur Voltaire]	1920	126f.
- Celui qui ne meurt pas : surdrame	1920	56f.
- L'Ecurie d'Augias	1924	91f.
- Le Feu à l'Opéra/G. Kaiser, version française	1924	135f.
- Mathusalem ou l'Eternel bourgeois	1924	545f.
- La Vierge rouge	1925	61f.

### **YVAN GOLL** **CORRESPONDANCE**

- Henri Barbusse à Yvan Goll (en-tête Clarté)	1920	5f.
- Nicolas Beauvuin à Yvan Goll	1921	3f.
- Yvan Goll à Edouard Dujardin	1923	2f.
- G. Kaiser à Yvan Goll	1922	1f.
- Yvan Goll à Hans Karemann	1924	1f.
- Yvan Goll à M. Ker	1921	2f.
- Yvan Goll à L. Lazard (grand-père d'Yvan)	1914	1f.
- Yvan Goll à V. Majakowski	1924	1f.
- André Malraux à Yvan Goll	1923	1f.
- Yvan Goll à Alexandre Mercereau	1924	1f.
- Yvan Goll à H. Plagge et H. Plagge à Yvan Goll	1914	2f.
- Yvan Goll à Matei Roussou	[1923]	1f.
- Yvan Goll à Henri Solveen	1924 à 1925	8f. (photocopies)
- Yvan Goll à Tihanyi	1924	2f.

**YVAN ET CLAIRE GOLL**  
**CORRESPONDANCE**

Correspondance échangée entre Claire et Yvan      1917-1948  
Traduction française (documents dactylographiés par Claire Goll)      476f.

**CORRESPONDANCE ADRESSEE A**  
**YVAN ET CLAIRE GOLL**

- Marc Chagall      1920-1923      3 cartes postales et 1 lettre  
- Marinetti      années 1920      1 lettre + 1 photocopie

**YVAN ET CLAIRE GOLL**  
**OEUVRES EN COMMUN**

- Poèmes d'amour      1925      130f.

**YVAN ET CLAIRE GOLL**  
**DOSSIER DOCUMENTS BIOGRAPHIQUES**  
**ET MEDICAUX**

II) Documents universitaires, Yvan Goll      7f.  
III) Documents biographiques, Yvan Goll      1913-1925      12f.  
IV) Documents biographiques, Claire Goll      13f.  
+ 114f. (carnet de classe)

**CLAIRE GOLL**  
**CORRESPONDANCE**

- J. Catulle Mendès à Claire Goll      1925      1f.

**CLAIRE GOLL**  
**CORRESPONDANCE AVEC RAINER MARIA RILKE,**

- Période 1918-1925 « Lettres à Liliane »

**CLAIRE GOLL**  
**OEUVRES**

- |                    |      |      |
|--------------------|------|------|
| - La Petite sirène | 1923 | 86f. |
|--------------------|------|------|

**CLAIRE GOLL**  
**AGENDAS JOURNALIERS**

- |                                |      |                  |
|--------------------------------|------|------------------|
| - Agenda journalier, sept-déc. | 1917 | 14f. photocopies |
|--------------------------------|------|------------------|

**YVAN GOLL**

- |  |           |  |
|--|-----------|--|
| - Der Panama Kanal (Berlin, A.R. Meyer)                  | 1914      |  |
| - Films (Verse)  | 1914      |  |
| - Elégies internationales. Pamphlets contre cette guerre | 1915      |  |
| - Requiem. Pour les morts de l'Europe                    | 1917      |  |
| - Der Torso  | 1917-1918 |  |
| - Dithyramben  | 1917-1918 |  |
| - Der Neue Orpheus (Nouvel Orphée)                       | 1917-1918 |  |
| - Le Coeur de l'ennemi                                   | 1919      |  |
| - Die Unterwelt  | 1919      |  |
| - Archipenko Album                                       | 1921      |  |
| - Les Cinq continents                                    | 1922      |  |
| - Surréalisme, n° 1                                      | 1924      |  |

**YVAN GOLL**  
**Liste des ouvrages**

- |   |           |  |
|---|-----------|--|
| - Ecrits sur la littérature et l'art, Lettre à feu le poète Apollinaire | 1919      |  |
| - La Genèse   | 1919      |  |
| [dans : Oeuvres, t. 1, Ed. Emile-Paul, 1968]                            |           |  |
| - Félix (qui deviendra Astral en 1920)                                  | 1919      |  |
| - La Chaplinade ou Charlot poète, théâtre                               | 1920      |  |
| - Mélusine, opéra   | 1920      |  |
| - Das Lächeln Voltaires [dernier exil de M. Voltaire]                   | 1920      |  |
| - L'Ecurie d'Augias   | 1924      |  |
| - Mathusalem ou l'Eternel bourgeois                                     | 1924      |  |
| - ZENIT. Zagreb   | 1921-1924 |  |

**YVAN ET CLAIRE GOLL**  
**OEUVRES EN COMMUN**

- |                                  |           |  |
|----------------------------------|-----------|--|
| - Poèmes de jalousie             | 1925-1926 |  |
| - Poèmes de la vie et de la mort | 1925-1926 |  |
| - Poèmes d'amour                 | 1925      |  |

**CLAIRE GOLL**

- Mitwelt	1918
- Die Neue Wel	1921
- Messe in Berlin	1921
- Autobus n° 12 : Tu as les cheveux du lion de mer	1922
- Lyrische Films	1922
- MARAN, René. Batuala, trad. Claire Goll	1922
- Le Journal d'un cheval	1922